ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟΥ (δεύτερο πενταμελές τμήμα)
της 20ής Μαρτίου 2002 *

Στην υπόθεση T-356/00,

Daimler Chrysler AG, με έδρα τη Στουτγάρδη (Γερμανία), εκπροσωπούμενη από τον S. Völker, δικηγόρο,

προσφεύγουσα,

κατά

Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (ΓΕΕΑ), εκπροσωπουμένου από τους A. von Mühlendahl και D. Schennen,

καθού,

που έχει ως αντικείμενο προσφυγή κατά της αποφάσεως του τρίτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) της 12ης Σεπτεμβρίου 2000 (υπόθεση R 477/1999-3), σχετικά με την καταχώριση της λέξεως CARCARD ως κοινοτικού σήματος,

* Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική.

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
(δεύτερο πενταμελές τμήμα),

συγκείμενο από τους R. M. Moura Ramos, Πρόεδρο, V. Tiili, J. Pirrung, P. Mengozzi και A. W. H. Meij, δικαστές,

γραμματέας: H. Jung

έχοντας υπόψη το δικόγραφο της προσφυγής που κατατέθηκε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 24 Νοεμβρίου 2000,

έχοντας υπόψη το υπόμνημα αντικρούσεως που κατατέθηκε στη Γραμματεία του Πρωτοδικείου στις 15 Φεβρουαρίου 2001,

κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 21ης Νοεμβρίου 2001,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

Ιστορικό της διαφοράς

1 Την 1η Απριλίου 1996 η εταιρία Mercedes-Benz AG υπέβαλε αίτηση καταχωρίσεως κοινοτικού λεκτικού σήματος στο Γραφείο Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (στο εξής: Γραφείο),

σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ 1994, L 11, σ. 1), όπως αυτός έχει τροποποιηθεί.

2 Το σήμα του οποίου ζητήθηκε η καταχώριση είναι η λέξη CARCARD.

3 Οι υπηρεσίες για τις οποίες ζητήθηκε η καταχώριση του σήματος υπάγονται στις κλάσεις 9, 36, 37, 38, 39 και 42 κατά την έννοια του Διακανονισμού της Νίκαιας σχετικά με την κατάταξη των προϊόντων και των υπηρεσιών για την καταχώριση σημάτων, της 15ης Ιουνίου 1957, όπως αυτός έχει αναθεωρηθεί και τροποποιηθεί, που αντιστοιχούν, για καθεμία από τις κλάσεις αυτές, στην ακόλουθη περιγραφή:

— κλάση 9: «Μηχανικώς αναγνώσιμα μέσα εγγραφής δεδομένων εφοδιασμένα με προγράμματα ή/και δεδομένα, συγκεκριμένα: δεδομένα οχημάτων ή/και πελατών ή/και επισκευών ή/και τεχνικής υποστήριξης ή/και συντήρησης ή/και δεδομένων διάγνωσης οχημάτων ή/και δεδομένων σύμβασης ή/και κωδικοποίησης ασφαλείας, ειδικότερα μαγνητικές κάρτες ή/και κάρτες με ενσωματωμένο ολοκληρωμένο κύκλωμα ή/και πιστωτικές κάρτες· σταθερός και κινητός εξοπλισμός για την επεξεργασία πληροφοριών· προγράμματα για την επεξεργασία δεδομένων ή/και κειμένου ή/και εικόνας που είναι αποθηκευμένα σε μέσα εγγραφής δεδομένων»·

— κλάση 36: «Χρηματοδοτική μίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς ρυμουλκούμενα οχήματα και κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με αυτά· χρηματοδοτική μίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς φέρουσες κατασκευές και κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με αυτά· χρηματοδοτική μίσθωση οχημάτων αντικατάστασης και κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με αυτά· μεσιτεία ασφαλειών, καθώς και ασφαλειών νομικής προστασίας· μεσιτεία και χρεώσεις τελών, συγκεκριμένα τελών οδικής χρήσης, τελών στάθμευσης και τηλεφωνικών τελών· μεσιτεία και κατάρτιση λογαριασμών σε σχέση με τις αντιπαροχές κατά τη δημόσια μεταφορά ατόμων και αγαθών· χρηματοδοτήσεις και χρηματοδοτήσεις κύκλου εργασιών, καθώς και

μεσιτεία αυτών· χρεώσεις τροφοδοσίας με καύσιμα· χρεώσεις σχετικά με υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης· κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με μηχανοκίνητα οχήματα με ή/και χωρίς ρυμουλκούμενα οχήματα· χρεώσεις σχετικά με οχήματα αντικατάστασης· έκδοση πιστωτικών καρτών ή/και μαγνητικών καρτών ή/και καρτών με ενσωματωμένο ολοκληρωμένο κύκλωμα· έκδοση καρτών αναγνώρισης που παρέχουν τη δυνατότητα πρόσβασης ή/και πληρωμής ειδών και υπηρεσιών, όπως υπηρεσιών υποστήριξης ή/και εγγύησης ή/και συστημάτων επιβράβευσης ή/και κινήτρων ή/και ανακύκλωσης»·

— κλάση 37: «Μεσιτεία εφοδιασμού σε καύσιμα· μεσιτεία υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης· φροντίδα οχημάτων, ειδικότερα καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή, όπου περιλαμβάνεται και η αντικατάσταση όλων των μερών από τα οποία εξαρτάται η διατήρηση της ικανότητας λειτουργίας τους»·

— κλάση 38: «Μεσιτεία τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, συγκεκριμένα τηλεφωνική επικοινωνία, υπηρεσίες εγγραφής φωνής και πληροφόρησης, καθώς και πλοήγηση και εντοπισμός, ειδικότερα εντοπισμός θέσης οχημάτων, διάγνωση εξ αποστάσεως, βοηθητικές υπηρεσίες και υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, υπηρεσίες επισκευής, υπηρεσίες υποστήριξης πελάτη τεχνικής φύσεως· υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συστημάτων, συγκεκριμένα τηλεφωνική επικοινωνία, υπηρεσίες εγγραφής φωνής και πληροφόρησης, καθώς και πλοήγηση και εντοπισμός, ειδικότερα εντοπισμός θέσης οχημάτων, διάγνωση εξ αποστάσεως, βοηθητικές υπηρεσίες και υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, υπηρεσίες επισκευής, υπηρεσίες υποστήριξης πελάτη τεχνικής φύσεως»·

— κλάση 39: «Μεσιτεία ή/και εκμίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς ρυμουλκούμενα οχήματα και χρέωση των υπηρεσιών αυτών· μεσιτεία ή/και εκμίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς φέρουσες κατασκευές και χρέωση των υπηρεσιών αυτών· μεσιτεία ή/και εκμίσθωση οχημάτων αντικατάστασης και χρέωση των υπηρεσιών αυτών· μεσιτεία και εκμίσθωση χώρων στάθμευσης· μεσιτεία όσον αφορά τη μεταφορά ατόμων και εμπορευμάτων· μεσιτεία υπηρεσιών στον τομέα της υλικοτεχνικής υποδομής συγκοινωνιών και μεταφορών, συγκεκριμένα σχεδιασμός συστημάτων για τη μεταφορά ατόμων και αγαθών· ρυμούλκηση οχημάτων»·

— κλάση 42: «Υπηρεσίες τράπεζας δεδομένων, συγκεκριμένα συλλογή, επεξεργασία, αρχειοθέτηση, ταξινόμηση, αποθήκευση, ανάκληση, έκδοση, μετάδοση και ενημέρωση πληροφοριών που αποτελούν σύνολα δεδομένων, ειδικότερα δεδομένα πελατών, δεδομένα επισκευών, ηλεκτρονικό φυλλάδιο συντήρησης, δεδομένα οχημάτων, διάγνωσης, υποστήριξης, συντήρησης και συμβάσεων, καθώς και κωδικοποίηση ασφαλείας· μεσιτεία υπηρεσιών τραπεζών δεδομένων, συγκεκριμένα δεδομένων πελατών, επισκευών, ηλεκτρονικού φυλλαδίου συντήρησης, δεδομένα οχημάτων, περιλαμβανομένων των ενημερώσεων των δεδομένων αυτών· εκμίσθωση και χρηματοδοτική μίσθωση εγκαταστάσεων επεξεργασίας πληροφοριών· δημιουργία προγραμμάτων για λογιστική χρήση και για κατάρτιση λογαριασμών· προσωρινή κατάλυση· μεσιτεία ή/και κρατήσεις δωματίων για προσωρινή κατάλυση σε ξενοδοχεία ή πανσιόν.»

4 Τον Ιανουάριο του 1999 καταχωρήθηκε στον φάκελο της αιτήσεως η υπέρ της προσφεύγουσας μεταβίβαση της σχετικής αιτήσεως δυνάμει των άρθρων 17 και 24 του κανονισμού 40/94, καθώς και του κανόνα 31, παράγραφος 8, του κανονισμού (ΕΚ) 2868/95 της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 1995, περί της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 40/94 του Συμβουλίου για το κοινοτικό σήμα (ΕΕ L 303, σ. 1).

5 Με απόφαση της 9ης Ιουνίου 1999 ο εξεταστής απέρριψε την αίτηση βάσει του άρθρου 38 του κανονισμού 40/94, με το αιτιολογικό ότι το λεκτικό σήμα CARCARD ήταν περιγραφικό των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών και εστερείτο παντελώς διακριτικού χαρακτήρα, υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία γ' και β', του κανονισμού 40/94.

6 Στις 6 Αυγούστου 1999 η προσφεύγουσα άσκησε ενώπιον του Γραφείου προσφυγή, βάσει του άρθρου 59 του κανονισμού 40/94, κατά της αποφάσεως του εξεταστή.

7 Με απόφαση της 12ης Σεπτεμβρίου 2000 (στο εξής: προσβαλλόμενη απόφαση), το τρίτο τμήμα προσφυγών απέρριψε την προσφυγή, με τη αιτιολογία ότι το ως άνω σήμα εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχεία γ' και β' του κανονισμού 40/94.

Αιτήματα των διαδίκων

8 Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να ακυρώσει την προσβαλλόμενη απόφαση·

— να καταδικάσει το Γραφείο στα δικαστικά έξοδα.

9 Το Γραφείο ζητεί από το Πρωτοδικείο:

— να απορρίψει την προσφυγή·

— να καταδικάσει την προσφεύγουσα στα δικαστικά έξοδα.

Σκεπτικό

10 Η προσφεύγουσα προβάλλει δύο λόγους ακυρώσεως, αφορώντες παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', και του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94.

Επί του λόγου που αφορά την παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ; του κανονισμού 40/94

Επιχειρήματα των διαδίκων

11 Η προσφεύγουσα υπογραμμίζει ότι, προς εκτίμηση των απολύτων λόγων απαραδέκτου αιτήσεως προς καταχώριση σήματος, το οικείο λεκτικό σήμα πρέπει να εξεταστεί ως σύνολο, όπως αυτό ζητήθηκε. Εντούτοις, εν προκειμένω, κατά την προσφεύγουσα, ακόμα και από τη χωριστή εξέταση καθενός των δύο στοιχείων του λεκτικού σήματος CARCARD δεν προκύπτει καμία περιγραφική ένδειξη των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών.

12 Όσον αφορά το στοιχείο «car», η προσφεύγουσα εκθέτει ότι συνιστά μεν έναν τρέχοντα όρο στην αγγλική γλώσσα, χρησιμοποιείται όμως συχνά, σε πολλούς διαφορετικούς συνδυασμούς, ως στοιχείο σημάτων, οπότε το κοινό είναι συνηθισμένο στην ύπαρξη σημάτων που περιλαμβάνουν το στοιχείο αυτό.

13 Επιπλέον, υποστηρίζει ότι το στοιχείο «car» δεν είναι ευθέως περιγραφικό των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, καθόσον απλώς συνιστά ένδειξη, το πολύ, του ότι τα προϊόντα και οι υπηρεσίες αυτές έχουν κάποια σχέση με τα οχήματα.

14 Όσον αφορά το στοιχείο «card», η προσφεύγουσα διατείνεται επίσης ότι αυτό συνιστά μεν έναν τρέχοντα όρο στην αγγλική γλώσσα, χρησιμοποιείται όμως συχνά, σε πολλούς διαφορετικούς συνδυασμούς, ως στοιχείο σημάτων, οπότε το κοινό είναι συνηθισμένο στην ύπαρξη σημάτων που περιλαμβάνουν το στοιχείο αυτό.

15 Ομοίως, υποστηρίζει ότι το στοιχείο «card» δεν είναι ευθέως περιγραφικό των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, καθόσον απλώς συνιστά ένδειξη, το πολύ, περί του ότι πρόκειται για ένα επίπεδο παραλληλόγραμμο αντικείμενο από χαρτί ή πλαστική ύλη, ο τρόπος χρησιμοποιήσεως του οποίου παραμένει εντούτοις αβέβαιος.

16 Όσον αφορά το λεκτικό σήμα CARCARD στο σύνολό του, η προσφεύγουσα φρονεί ότι συνιστά νεολογισμό που δεν περιλαμβάνεται στα σύγχρονα λεξικά των γλωσσών της Κοινότητας, περιλαμβανομένων εκείνων της αγγλικής, και ότι δεν υφίσταται, αυτό καθαυτό, στη γενικώς χρησιμοποιούμενη γλώσσα, αλλ' ούτε και αποτελεί τεχνικό όρο.

17 Επιπλέον, κατά την προσφεύγουσα, το ως άνω λεκτικό σήμα δεν έχει σαφή και συγκεκριμένη σημασία, αλλ' απλώς ανακαλεί στη μνήμη κάποιες ασαφείς και αφηρημένες εικόνες σχετικά με ένα επίπεδο παραλληλόγραμμο αντικείμενο από χαρτί ή πλαστική ύλη, που έχει κάποια σχέση με τα οχήματα ή τα μέσα μεταφοράς. Στο πλαίσιο αυτό, η προσφεύγουσα εκθέτει ότι, αν ο μέσος καταναλωτής που είναι προσεκτικός και κανονικά ενημερωμένος θεωρεί ότι το ως άνω λεκτικό σήμα έχει κάποια συγκεκριμένη σημασία, η σημασία αυτή συνδέεται με μια συλλεκτική κάρτα στην οποία απεικονίζεται ένα όχημα.

18 Όσον αφορά τη σχέση που υπάρχει μεταξύ του λεκτικού σήματος CARCARD, εξεταζομένου στο σύνολό του, και των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι, σε αντίθεση με όσα διαλαμβάνονται στα σημεία 23 επ. της προσβαλλομένης αποφάσεως, το σήμα αυτό δεν συνιστά επαρκώς συγκεκριμένη περιγραφική ένδειξη του προορισμού ή των ιδιοτήτων των ως άνω προϊόντων και υπηρεσιών.

19 Η προσφεύγουσα διατείνεται ότι η επιτακτική ανάγκη να είναι διαθέσιμο προς χρήση κάποιο σημείο αποτελεί έναν εγγενή περιορισμό των απολύτων λόγων απαραδέκτου. Συνεπώς, κατά την προσφεύγουσα, δεν μπορεί να αποκλείεται η δυνατότητα καταχωρίσεως και περιγραφικών ακόμα σημείων παρά μόνον εφόσον η μονοπώλησή τους αντιβαίνει προς τη θεμιτή ανάγκη τρίτων, ιδίως των ανταγωνι-

στών, να μπορούν να τα χρησιμοποιούν ελεύθερα. Εν προκειμένω, το ως άνω λεκτικό σήμα δεν υφίσταται ανάγκη να είναι διαθέσιμο σε τρίτους, δεδομένου ότι δεν χρησιμοποιείται για την περιγραφή των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, αλλά και ότι, επιπλέον, δεν είναι αναγκαία η χρησιμοποίησή του προς σκοπό αυτό. Κατά την προσφεύγουσα, μια τέτοια επιτακτική ανάγκη να είναι διαθέσιμο προς χρήση ένα σημείο δεν μπορεί να στηρίζεται μόνο σε αφηρημένους συνειρμούς που δημιουργεί το ως άνω λεκτικό σήμα.

20 Επιπλέον, η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι, σε περίπτωση καταχωρίσεως του σήματος CARCARD, η ίδια δεν θα μπορεί να εμποδίσει τη χρησιμοποίηση των τμημάτων «car» και «card», χωριστά ή με άλλους συνδυασμούς, δεδομένου ότι ένα σήμα προστατεύεται μόνον έτσι όπως έχει καταχωριστεί.

21 Τέλος, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι η καταχώριση του επίδικου σήματος θα ήταν σύμφωνη με την πρακτική που ακολουθεί το τμήμα προσφυγών στις αποφάσεις του. Συναφώς, επικαλείται τις αποφάσεις του τμήματος προσφυγών με τις οποίες έγινε δεκτό ότι μπορούσαν να καταχωριστούν τα λεκτικά σήματα NETMEETING, CareService, Schülerhilfe, GLOBAL CARE, MEGATOURS, SAFETYTECH, STREAM TERMINAL, ProBank, FIXIT, TOP-LOK, helpLine, HYPERLITE, Tensiontech, SAFEJAW, SURESEAL, FOILGUARD, OMNICARE, ZONEMESSAGE, BIDWATCH, Oilgear και TELESCAN.

22 Το Γραφείο απορρίπτει την επιχειρηματολογία της προσφεύγουσας και θεωρεί ότι τα σχετικά προϊόντα της κλάσεως 9 «περιγράφουν ευθέως το αντικείμενο μιας τέτοιας "CARCARD", που επέχει θέση μέσου εγγραφής δεδομένων». Όσον αφορά τις σχετικές υπηρεσίες που υπάγονται στις κλάσεις 36 έως 39 και 42, το Γραφείο υποστηρίζει ότι «περιγράφουν τον τομέα χρησιμοποιήσεως μιας τέτοιας "CARCARD", η οποία χρησιμοποιείται ως μέσον εγγραφής δεδομένων σχετικών με το όχημα ή τον ιδιοκτήτη του, καθώς και ως μέσον πληρωμής χωρίς μετρητά». Συναφώς, το Γραφείο φρονεί ότι ο περιγραφικός χαρακτήρας πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της αναπτύξεως των πιστωτικών, των τραπεζικών και των τηλεφωνικών καρτών, καθώς και πολυάριθμων παρόμοιων μαγνητικών καρτών που παρέχουν τη δυνατότητα προσβάσεως σε διάφορες υπηρεσίες και τις συναλλαγές χωρίς μετρητά. Επομένως, το Γραφείο θεωρεί ότι το επίμαχο λεκτικό σήμα δεν είναι ένας αφηρημένος ή μεταφορικός όρος, αλλά αποτελεί πράγματι μία ευθεία ένδειξη της ιδιότητας και του προορισμού, χωρίς να περιλαμβάνει κάποιο συμπληρωματικό στοιχείο που να βαίνει πέραν των ορίων αυτής της απλής ενδείξεως.

Εκτίμηση του Πρωτοδικείου

23 Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, δεν γίνονται δεκτά για καταχώριση «τα σήματα που αποτελούνται αποκλειστικά από σημεία ή ενδείξεις που μπορούν να χρησιμεύσουν, στις συναλλαγές, για τη δήλωση του είδους, της ποιότητας, της ποσότητας, του προορισμού, της αξίας, της γεωγραφικής προέλευσης ή του χρόνου παραγωγής του προϊόντος ή της παροχής της υπηρεσίας ή άλλων χαρακτηριστικών αυτών». Επιπλέον, το άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού 40/94 ορίζει ότι «η παράγραφος 1 εφαρμόζεται ακόμη και αν οι λόγοι απαραδέκτου υφίστανται μόνο σε τμήμα της Κοινότητας».

24 Το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 εμποδίζει να επιφυλάσσονται υπέρ μιας μόνον επιχειρήσεως τα σημεία ή οι ενδείξεις που αφορά το άρθρο αυτό λόγω της καταχωρίσεώς τους ως σημάτων. Η διάταξη αυτή επιδιώκει έναν σκοπό γενικού συμφέροντος, ο οποίος επιβάλλει να μπορούν τα σημεία ή οι ενδείξεις αυτές να χρησιμοποιούνται ελεύθερα από όλους (βλ., κατ' αναλογία, την απόφαση της 4ης Μαΐου 1999, C-108/97 και C-109/97, Windsurfing Chiemsee, Συλλογή 1999, σ. I-2779, σκέψη 25).

25 Από τη σκοπιά αυτή, τα σημεία και οι ενδείξεις που μνημονεύονται στο άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 είναι εκείνα τα οποία δύνανται να χρησιμοποιηθούν, στο πλαίσιο της συνήθους χρήσεως από την πλευρά του καταναλωτή, για να δηλώσουν, είτε άμεσα είτε με μνεία ενός ουσιώδους χαρακτηριστικού, προϊόν ή υπηρεσία για το οποίο προϊόν ή για την οποία υπηρεσία ζητήθηκε η καταχώριση (απόφαση του Δικαστηρίου της 20ής Σεπτεμβρίου 2001, C-383/99 P, Procter & Gamble κατά ΓΕΕΑ, Συλλογή 2001, σ. I-6251, σκέψη 39). Επομένως, η εκτίμηση του περιγραφικού χαρακτήρα ενός σήματος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνον, αφενός, σε σχέση με τα σχετικά προϊόντα ή τις σχετικές υπηρεσίες και, αφετέρου, σε σχέση με τον τρόπο με τον οποίο αντιλαμβάνεται το εν λόγω σήμα το ενδιαφερόμενο κοινό.

26 Εν προκειμένω, το τμήμα προσφυγών διαπίστωσε, στο σημείο 26 της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι τα ως άνω προϊόντα και υπηρεσίες αφορούν τον μέσο καταναλωτή γενικά, πράγμα το οποίο δεν αμφισβήτησε η προσφεύγουσα. Όμως,

πρέπει να γίνει δεκτό ότι οι μέσοι καταναλωτές θεωρούνται ότι έχουν τη συνήθη πληροφόρηση και είναι ευλόγως προσεκτικοί και ενημερωμένοι [βλ., επ' αυτού, την απόφαση του Δικαστηρίου της 22ας Ιουνίου 1999, C-342/97, Lloyd Schuhfabrik Meyer, Συλλογή 1999, σ. I-3819, σκέψη 26, και την απόφαση της 7ης Ιουνίου 2001, T-359/99, DKV κατά ΓΕΕΑ (EuroHealth), Συλλογή 2001, σ. II-1645, σκέψη 27]. Εξάλλου, καθώς το σχετικό λεκτικό σήμα αποτελείται από λέξεις της αγγλικής γλώσσας, το κοινό στο οποίο απευθύνεται είναι αγγλόφωνο.

27 Όσον αφορά το επιχείρημα της προσφεύγουσας ότι τρίτοι και, ειδικότερα, ανταγωνιστές της δεν έχουν ανάγκη χρησιμοποιήσεως του επίμαχου λεκτικού σήματος για τον προσδιορισμό των προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμεί η αίτηση, πρέπει να σημειωθεί ότι, στη σκέψη 35 της προαναφερθείσας αποφάσεως Windsurfing Chiemsee, το Δικαστήριο δέχθηκε ότι η εφαρμογή του άρθρου 3, παράγραφος 1, στοιχείο γ', της οδηγίας 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων (ΕΕ 1989, L 40, σ. 1), που προβλέπει στην ουσία ταυτόσημη ρύθμιση σε σχέση με εκείνη του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, δεν εξαρτάται από την ύπαρξη συγκεκριμένης, πραγματικής ή σοβαρής ανάγκης διατηρήσεως μιας ονομασίας στη διάθεση όλων των ενδιαφερομένων.

28 Επομένως, όπως ορθά παρατήρησε το Γραφείο, προς εφαρμογήν του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 πρέπει να εξετάζεται, με βάση μια δεδομένη σημασία του οικείου λεκτικού σημείου, μόνον αν υφίσταται αρκετά άμεση και συγκεκριμένη σχέση, από την πλευρά του ενδιαφερομένου κοινού, μεταξύ του σημείου αυτού και των κατηγοριών προϊόντων ή υπηρεσιών για τις οποίες ζητείται η καταχώριση.

29 Πρέπει να υπομνησθεί εκ προοιμίου ότι το λεκτικό σήμα CARCARD συντίθεται από ένα κύριο ουσιαστικό (card) και ένα περιγραφικό (car). Όμως, το λεκτικό σήμα δεν είναι ασυνήθιστο ως προς τη δομή του. Πράγματι, δεν αποκλίνει από τους σχετικούς κανόνες λεξιλογίου της αγγλικής γλώσσας, αλλά δημιουργείται σύμφωνα με αυτούς.

30 Όσον αφορά τη σημασία του λεκτικού σήματος CARCARD, από τις σκέψεις 19 και 22 της προσβαλλομένης αποφάσεως, καθώς και από τις εξηγήσεις που παρέσχε το Γραφείο με το υπόμνημα απαντησεώς του, προκύπτει ότι, για το Γραφείο, το ως άνω λεκτικό σήμα σημαίνει «κάρτα αυτοκινήτου» ή «κάρτα για το αυτοκίνητο». Συναφώς, στερείται λυσιτέλειας ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι αυτό το λεκτικό σήμα δεν έχει σαφή και συγκεκριμένη σημασία. Πράγματι, λαμβάνοντας υπόψη τα προϊόντα και τις υπηρεσίες για τα οποία ή τις οποίες ζητείται η καταχώριση, η σημασία την οποία έλαβε ως βάση το τμήμα προσφυγών είναι ορθή. Πρέπει να υπομνησθεί ότι, για να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 ένα λεκτικό σημείο, αρκεί μία τουλάχιστον από τις δυνατές σημασίες του να περιγράφει ένα χαρακτηριστικό των οικείων προϊόντων ή υπηρεσιών.

31 Όσον αφορά τη φύση της σχέσεως που υφίσταται μεταξύ του λεκτικού σήματος CARCARD και των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, το τμήμα προσφυγών θεώρησε, στα σημεία 23 και 24 της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι το εν λόγω λεκτικό σήμα περιγράφει τις ιδιότητες και τον προορισμό αυτών των προϊόντων και υπηρεσιών.

32 Όσον αφορά, πρώτον, τις κατηγορίες προϊόντων της κλάσεως 9 που αντιστοιχούν στην περιγραφή «μηχανικώς αναγνώσιμα μέσα εγγραφής δεδομένων εφοδιασμένα με προγράμματα ή/και δεδομένα, συγκεκριμένα: δεδομένα οχημάτων ή/και πελατών ή/και επισκευών ή/και τεχνικής υποστήριξης ή/και συντήρησης ή/και δεδομένων διάγνωσης οχημάτων ή/και δεδομένων σύμβασης ή/και κωδικοποίησης ασφαλείας, ειδικότερα μαγνητικές κάρτες ή/και κάρτες με ενσωματωμένο ολοκληρωμένο κύκλωμα ή/και πιστωτικές κάρτες», επιβάλλεται η διαπίστωση ότι το λεκτικό σήμα CARCARD, ως ένα σύνολο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς προσδιορισμό τόσο του είδους όσο και των ιδιοτήτων. Πράγματι, τα προϊόντα αυτά αποτελούν ειδικές μορφές της κάρτας. Επιπλέον, το γεγονός ότι υφίσταται κάποια σχέση με αυτοκίνητα πρέπει να θεωρηθεί ως ιδιότητα των προϊόντων την οποία μπορεί να λάβει υπόψη το ενδιαφερόμενο κοινό στο πλαίσιο των επιλογών του και η οποία αποτελεί, επομένως, ένα από τα ουσιώδη χαρακτηριστικά τους. Συνεπώς, υφίσταται, από πλευράς του ενδιαφερόμενου κοινού, μια σχέση αρκετά άμεση και συγκεκριμένη μεταξύ του λεκτικού σήματος CARCARD και των ως άνω προϊόντων.

33 Ομοίως, για τις κατηγορίες υπηρεσιών που περιγράφονται ως «έκδοση πιστωτικών καρτών ή/και μαγνητικών καρτών ή/και καρτών με ενσωματωμένο ολοκληρωμένο κύκλωμα· έκδοση καρτών αναγνώρισης σχετικά που παρέχουν δικαίωμα πρό-

σβασης ή/και την πληρωμή ειδών και υπηρεσιών, όπως υπηρεσιών υποστήριξης ή/και εγγύησης ή/και συστημάτων επιβράβευσης ή/και κινήτρων ή/και ανακύκλωσης», της κλάσεως 36, το λεκτικό σήμα CARCARD μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς προσδιορισμό ιδιοτήτων. Πράγματι, οι υπηρεσίες αυτές αφορούν την εμπορική διάθεση καρτών. Επιπλέον, ναι μεν οι εν λόγω υπηρεσίες μπορούν επίσης να αφορούν κάρτες που δεν έχουν σχέση με αυτοκίνητα και, επομένως, το λεκτικό σήμα CARCARD δεν είναι περιγραφικό όλων των υπηρεσιών που υπάγονται στις κατηγορίες αυτές, πρέπει όμως να σημειωθεί ότι η προσφεύγουσα ζήτησε την καταχώριση του εν λόγω λεκτικού σήματος για καθεμία από αυτές στο σύνολό τους, χωρίς διάκριση. Συνεπώς, πρέπει να επικροτηθεί η εκτίμηση του τμήματος προσφυγών καθόσον αφορά τις κατηγορίες αυτές υπηρεσιών στο σύνολό τους (βλ. επ' αυτού την προαναφερθείσα απόφαση EuroHealth, σκέψη 33).

34 Δεύτερον, πρέπει να εξετασθεί αν το λεκτικό σήμα CARCARD είναι περιγραφικό σε σχέση με τις ακόλουθες κατηγορίες υπηρεσιών:

— «[χ]ρηματοδοτική μίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς ρυμουλκούμενα οχήματα και κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με αυτά· χρηματοδοτική μίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς φέρουσες κατασκευές και κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με αυτά· χρηματοδοτική μίσθωση οχημάτων αντικατάστασης και κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με αυτά· μεσιτεία ασφαλειών, καθώς και ασφαλειών νομικής προστασίας· μεσιτεία και χρεώσεις τελών, συγκεκριμένα τέλη οδικής χρήσης, τέλη στάθμευσης· μεσιτεία και κατάρτιση λογαριασμών σε σχέση με τις αντιπαροχές κατά τη δημόσια μεταφορά ατόμων και αγαθών· χρεώσεις τροφοδοσίας με καύσιμα· κατάρτιση λογαριασμών σχετικά με μηχανοκίνητα οχήματα με ή/και χωρίς ρυμουλκούμενα οχήματα· χρεώσεις σχετικά με οχήματα αντικατάστασης», της κλάσεως 36·

— «μεσιτεία εφοδιασμού σε καύσιμα· φροντίδα οχημάτων, ειδικότερα καθαρισμός, συντήρηση και επισκευή, όπου περιλαμβάνεται και η αντικατάσταση όλων των μερών από τα οποία εξαρτάται η διατήρηση της ικανότητας λειτουργίας τους», της κλάσεως 37·

— «μεσιτεία τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, συγκεκριμένα πλοήγηση και εντοπισμός, ειδικότερα εντοπισμός θέσης οχημάτων, διάγνωση εξ αποστάσεως, βοη-

θητικές υπηρεσίες και υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, υπηρεσίες επισκευής, υπηρεσίες υποστήριξης πελάτη τεχνικής φύσεως· υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συστημάτων, συγκεκριμένα πλοήγηση και εντοπισμός, ειδικότερα εντοπισμός θέσης οχημάτων, διάγνωση εξ αποστάσεως, βοηθητικές υπηρεσίες και υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης, υπηρεσίες επισκευής, υπηρεσίες υποστήριξης πελάτη τεχνικής φύσεως», της κλάσεως 38·

— «μεσιτεία ή/και εκμίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς ρυμουλκούμενα οχήματα και χρέωση των υπηρεσιών αυτών· μεσιτεία ή/και εκμίσθωση μηχανοκίνητων οχημάτων με ή/και χωρίς φέρουσες κατασκευές και χρέωση των υπηρεσιών αυτών· μεσιτεία ή/και εκμίσθωση οχημάτων αντικατάστασης και χρέωση των υπηρεσιών αυτών· προσφορά και εκμίσθωση χώρων στάθμευσης· προσφορά μεταφοράς ατόμων και εμπορευμάτων· μεσιτεία υπηρεσιών στον τομέα της υλικοτεχνικής υποδομής συγκοινωνιών και μεταφορών, συγκεκριμένα σχεδιασμός συστημάτων για τη μεταφορά ατόμων και αγαθών· ρυμούλκηση οχημάτων», της κλάσεως 39·

— «υπηρεσίες τράπεζας δεδομένων, συγκεκριμένα συλλογή, επεξεργασία, αρχειοθέτηση, ταξινόμηση, αποθήκευση, ανάκληση, έκδοση, μετάδοση και ενημέρωση πληροφοριών που αποτελούν σύνολα δεδομένων, ειδικότερα δεδομένα πελατών, δεδομένα επισκευών, ηλεκτρονικό φυλλάδιο συντήρησης, δεδομένα οχημάτων, διάγνωσης, υποστήριξης, συντήρησης και συμβάσεων, καθώς και κωδικοποίηση ασφαλείας· μεσιτεία υπηρεσιών τραπεζών δεδομένων, συγκεκριμένα δεδομένων πελατών, επισκευών, ηλεκτρονικού φυλλαδίου συντήρησης, δεδομένα οχημάτων, περιλαμβανομένων των ενημερώσεων των δεδομένων αυτών», της κλάσεως 42.

35 Όσον αφορά τις υπηρεσίες των προαναφερθεισών στην προηγούμενη σκέψη κατηγοριών, πρέπει να θεωρηθεί ότι οι υπηρεσίες αυτές έχουν άμεση σχέση με τη λειτουργία και τη χρησιμοποίηση αυτοκινήτων. Επομένως, το γεγονός ότι μέσω μιας κάρτας που συνδέεται με ένα αυτοκίνητο μπορούν να παρασχεθούν υπηρεσίες και να πληρωθεί η αξία τους αποτελεί ιδιότητα των ως άνω υπηρεσιών την οποία ενδέχεται να λάβει υπόψη το ενδιαφερόμενο κοινό στο πλαίσιο των επιλογών του.

36 Επιπλέον, δεν μπορεί ασφαλώς να αποκλεισθεί ότι οι κατηγορίες υπηρεσιών που απαριθμούνται στη σκέψη 34 ανωτέρω περιλαμβάνουν και υπηρεσίες οι οποίες δεν έχουν καμία σχέση με τη λειτουργία και τη χρησιμοποίηση αυτοκινήτου ή/και που παρέχονται υπό συνθήκες που δεν συνεπάγονται τη χρησιμοποίηση κάποιας κάρτας, οπότε το λεκτικό σήμα CARCARD δεν είναι περιγραφικό όλων των υπηρεσιών που υπάγονται στις ως άνω κατηγορίες. Συναφώς, πρέπει να σημειωθεί ότι η προσφεύγουσα ζήτησε την καταχώριση του εν λόγω λεκτικού σήματος για καθεμία από τις υπηρεσίες αυτές στο σύνολό τους χωρίς διάκριση. Συνεπώς, πρέπει να επικροτηθεί η εκτίμηση του τμήματος προσφυγών καθόσον αφορά τις κατηγορίες αυτές υπηρεσιών στο σύνολό τους (βλ επ' αυτού την προαναφερθείσα απόφαση EuroHealth, σκέψη 33).

37 Επομένως, από πλευράς του ενδιαφερόμενου κοινού, υφίσταται αρκετά άμεση και συγκεκριμένη σχέση μεταξύ του λεκτικού σήματος CARCARD και των υπηρεσιών οι οποίες υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στη σκέψη 34 ανωτέρω.

38 Όσον αφορά το επιχείρημα της προσφεύγουσας σχετικά με τις αποφάσεις των τμημάτων προσφυγών οι οποίες δέχθηκαν ότι είναι δυνατή η καταχώριση άλλων σημάτων, πρέπει να παρατηρηθεί ότι πραγματικές ή νομικές αιτιολογίες που περιλαμβάνονται σε προηγούμενη απόφαση μπορούν να αποτελούν επιχειρήματα προς στήριξη λόγου σχετικού με παράβαση διατάξεως του κανονισμού 40/94. Εντούτοις, επιβάλλεται η διαπίστωση ότι, στην προκειμένη υπόθεση, η προσφεύγουσα δεν επικαλέστηκε την ύπαρξη αιτιολογιών, στις αφορώσες άλλα σήματα αποφάσεις τις οποίες παρέθεσε, οι οποίες να μπορούν να θέσουν υπό αμφισβήτηση την εκτίμηση που δόθηκε προηγουμένως. Επιπλέον, το Γραφείο παρατηρεί ορθά ότι ουδέν από τα σήματα τα οποία αφορούν οι αποφάσεις που επικαλείται η προσφεύγουσα έχει κάποιο κοινό στοιχείο με το λεκτικό σήμα CARCARD.

39 Επομένως, το λεκτικό σήμα CARCARD μπορεί να χρησιμοποιηθεί, υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94, από πλευράς του ενδιαφερόμενου κοινού, προς προσδιορισμό των ουσιωδών χαρακτηριστικών των προϊόντων και υπηρεσιών των κατηγοριών που απαριθμούνται στις σκέψεις 32 έως 34 ανωτέρω.

40 Όσον αφορά, τρίτον, τα προϊόντα των κατηγοριών που περιγράφονται ως «σταθερός και κινητός εξοπλισμός για την επεξεργασία πληροφοριών· προγράμματα για την επεξεργασία δεδομένων ή/και κειμένου ή/και εικόνας που είναι αποθηκευμένα σε μέσα εγγραφής δεδομένων», της κλάσεως 9, δεν προκύπτει ότι το λεκτικό σήμα CARCARD μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς προσδιορισμό κάποιας ιδιότητας. Επιπλέον, και αν ακόμα υποτεθεί ότι τα προϊόντα αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προϊόν που έχει σχέση και με κάρτα η οποία συνδέεται με κάποιο αυτοκίνητο, το γεγονός αυτό δεν αρκεί για να συναχθεί ότι το λεκτικό σήμα CARCARD μπορεί να χρησιμεύσει προς προσδιορισμό του προορισμού των προαναφερθέντων προϊόντων. Πράγματι, μια τέτοια χρησιμοποίηση θα αποτελούσε, το πολύ, έναν από τους πολυάριθμους δυνατούς τομείς εφαρμογής του προϊόντος, όχι όμως τεχνική δυνατότητα λειτουργίας. Τέλος, δεν θα ευσταθούσε ο ισχυρισμός ότι το εν λόγω λεκτικό σήμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί προς προσδιορισμό κάποιου άλλου ουσιώδους χαρακτηριστικού των προϊόντων αυτών.

41 Τέταρτον, πρέπει να εξεταστεί αν το λεκτικό σήμα CARCARD είναι περιγραφικό σε σχέση με τις ακόλουθες κατηγορίες υπηρεσιών:

— «μεσιτεία και χρεώσεις τελών, συγκεκριμένα τηλεφωνικών τελών· χρηματοδοτήσεις και χρηματοδοτήσεις κύκλου εργασιών, καθώς και μεσιτεία αυτών· χρεώσεις σχετικά με υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης», της κλάσεως 36·

— «μεσιτεία υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης», της κλάσεως 37·

— «μεσιτεία τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, συγκεκριμένα τηλεφωνική επικοινωνία, υπηρεσίες εγγραφής φωνής και πληροφόρησης· υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συστημάτων, συγκεκριμένα τηλεφωνική επικοινωνία, υπηρεσίες εγγραφής φωνής και πληροφόρησης», της κλάσεως 38·

— «εκμίσθωση και χρηματοδοτική μίσθωση εγκαταστάσεων επεξεργασίας πληροφοριών· δημιουργία προγραμμάτων για λογιστική χρήση και για κατάρτιση λογαριασμών· προσωρινή κατάλυση· μεσιτεία ή/και κρατήσεις δωματίων για προσωρινή κατάλυση σε ξενοδοχεία ή πανσιόν», της κλάσεως 42.

42 Όσον αφορά τις ως άνω υπηρεσίες, δεν προκύπτει ότι έχουν άμεση σχέση με τη λειτουργία και τη χρησιμοποίηση αυτοκινήτων. Επομένως, και αν ακόμη υποτεθεί ότι μια υπηρεσία μπορεί να παρασχεθεί μέσω μιας κάρτας και να εξοφληθεί με αυτήν αποτελεί ιδιότητα των εν λόγω υπηρεσιών την οποία μπορεί να λάβει υπόψη το ενδιαφερόμενο κοινό στο πλαίσιο των σχετικών επιλογών του, το γεγονός ότι η η κάρτα αυτή συνδέεται με αυτοκίνητο δεν μπορεί να θεωρηθεί ως συμπληρωματικό στοιχείο που έχει κάποια βαρύτητα στο πλαίσιο των επιλογών αυτών. Όμως, ο περιγραφικός χαρακτήρας σημείου αποτελούμενου από διάφορα στοιχεία πρέπει να εκτιμάται έναντι όλων αυτών των στοιχείων και όχι ενός μόνον. Επομένως, το λεκτικό σήμα CARCARD, εξεταζόμενο σε σχέση με όλα τα στοιχεία του και στο σύνολό του, δεν μπορεί να χρησιμεύει προς προσδιορισμό μιας ιδιότητας των υπηρεσιών αυτών.

43 Όσον αφορά, ειδικότερα, τις κατηγορίες υπηρεσιών που περιγράφονται ως «χρεώσεις σχετικά με υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης» και «μεσιτεία υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης», δεν μπορεί ασφαλώς να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να καλύπτουν οι κατηγορίες αυτές και υπηρεσίες οι οποίες έχουν κάποια σχέση με τη λειτουργία και τη χρησιμοποίηση αυτοκινήτου και οι οποίες παρέχονται υπό συνθήκες που συνεπάγονται τη χρήση μιας κάρτας. Ωστόσο, και αν ακόμη υποτεθεί ότι, σε μια τέτοια περίπτωση, το λεκτικό σήμα CARCARD είναι περιγραφικό για μέρος των υπηρεσιών που υπάγονται στις κατηγορίες αυτές, πρέπει να σημειωθεί ότι, ενόψει της εκτάσεως των εν λόγω κατηγοριών υπηρεσιών, πρόκειται εν πάση περιπτώσει μόνο για ένα αμελητέο μέρος. Συνεπώς, η νομολογία που παρατίθεται στη σκέψη 36 ανωτέρω δεν μπορεί να έχει εφαρμογή σε μια τέτοια περίπτωση.

44 Εξάλλου, δεν προκύπτει, επίσης, ότι το λεκτικό σήμα CARCARD μπορεί να χρησιμεύσει προς προσδιορισμό του προορισμού ή άλλου ουσιώδους χαρακτηριστικού των υπηρεσιών που υπάγονται στις κατηγορίες που παρατίθενται στη σκέψη 41 ανωτέρω.

45 Συναφώς, το τμήμα προσφυγών θεώρησε, στο σημείο 24 της προσβαλλομένης αποφάσεως, ότι οι υπηρεσίες που υπάγονται στις κλάσεις 38 έως 42, όπως οι τηλεπικοινωνίες και η προσωρινή κατάλυση, αποτελούν υπηρεσίες των οποίων ο δευτερεύων χαρακτήρας, έναντι των χαρακτηριστικών που έχουν άμεση σχέση με τη λειτουργία και τη χρήση αυτοκινήτου, είναι προφανής. Ομοίως, το Γραφείο, με το υπόμνημα απαντήσεως και κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, προέβαλε τον ισχυρισμό ότι από τις δηλώσεις της προσφεύγουσας προκύπτει ότι αυτή εμπορεύεται ή διατίθεται να εμπορευθεί τις προαναφερθείσες στη σκέψη 41 υπηρεσίες στο πλαίσιο ενός περίπλοκου συστήματος. Βάσει του συστήματος αυτού, το οποίο συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση προϊόντων των κατηγοριών που απαριθμούνται στη σκέψη 40 ανωτέρω, η κάρτα, η οποία προτείνεται στους αγοραστές αυτοκινήτων που κατασκευάζει η προσφεύγουσα, παρέχει δυνατότητα προσβάσεως σε ένα σύνολο υπηρεσιών που περιλαμβάνουν, πλέον των εκτιθεμένων στη σκέψη 41 ανωτέρω υπηρεσιών, και εκείνες που απαριθμούνται στη σκέψη 34 ανωτέρω. Εξ αυτού το Γραφείο συνάγει ότι ο περιγραφικός χαρακτήρας του λεκτικού σήματος CARCARD πρέπει να εκτιμηθεί, όσον αφορά το σύνολο των κατηγοριών προϊόντων και υπηρεσιών που αφορά η αίτηση καταχωρίσεως, σε σχέση με την εμπορική στρατηγική στην οποία προτίθεται να εφαρμόσει η προσφεύγουσα ή την οποία ήδη ακολουθεί.

46 Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι, σε αντίθεση με όσα διατείνεται το Γραφείο, ο περιγραφικός χαρακτήρας ενός σημείου πρέπει να εκτιμάται ατομικά σε σχέση με καθεμία από τις κατηγορίες προϊόντων ή/και υπηρεσιών περί των οποίων γίνεται λόγος στην αίτηση καταχωρίσεως. Όσον αφορά την εκτίμηση του περιγραφικού χαρακτήρα ενός σημείου σε σχέση με συγκεκριμένη κατηγορία προϊόντων ή/και υπηρεσιών, δεν έχει σημασία το αν ο αιτών την καταχώριση του οικείου σήματος προτίθεται να εφαρμόσει ή ακολουθεί ήδη εμπορική στρατηγική που εμπλέκει, πέραν των προϊόντων ή/και υπηρεσιών της κατηγορίας αυτής, και προϊόντα ή/και υπηρεσίες άλλων κατηγοριών. Πράγματι, η ύπαρξη εμπορικής στρατηγικής είναι ένας παράγοντας αλληλένδετος με το δικαίωμα το οποίο παρέχει το κοινοτικό σήμα. Επιπλέον, η εμπορική στρατηγική, εφόσον εξαρτάται μόνον από τις επιλογές της ενδιαφερομένης επιχειρήσεως, μπορεί να μεταβληθεί μετά την καταχώριση του οικείου σημείου ως κοινοτικού σήματος και, επομένως, δεν μπορεί να έχει καμία επίπτωση επί της εκτιμήσεως του αν το σημείο αυτό είναι δεκτικό καταχωρίσεως.

47 Επομένως, το λεκτικό σήμα CARCARD δεν μπορεί να χρησιμεύσει, υπό την έννοια του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', από πλευράς του ενδιαφερόμενου κοινού, προς προσδιορισμό κάποιου από τα ουσιώδη χαρακτηριστικά των προϊόντων και υπηρεσιών οι οποίες υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω.

48 Από το σύνολο των ανωτέρω σκέψεων προκύπτει ότι ο λόγος που στηρίζεται σε παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94 πρέπει να γίνει δεκτός όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών οι οποίες υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω και να απορριφθεί για τις άλλες κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών οι οποίες υπάγονται στις κατηγορίες που απαριθμούνται στις σκέψεις 32 έως 34 ανωτέρω.

Επί του λόγου που στηρίζεται σε παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94

Επιχειρήματα των διαδίκων

49 Η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι από την περιλαμβανόμενη στο άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 έκφραση «που στερούνται διακριτικού χαρακτήρα» προκύπτει ότι αρκεί ένας οποιοσδήποτε διακριτικός χαρακτήρας — έστω και περιορισμένος — για να μπορεί να δικαιολογήσει την καταχώριση κάποιου σημείου ως κοινοτικού σήματος, οπότε απαγορεύεται η υπερβολικά αυστηρή εξέταση του διακριτικού αυτού χαρακτήρα.

50 Όσον αφορά το εν λόγω λεκτικό σήμα, η προσφεύγουσα διατείνεται ότι αυτό, ως νεολογισμός στερούμενος σαφούς σημασίας, έχει ένα στοιχείο επιτηδευμένης λέξεως, καθώς και ένα ελάχιστο όριο επινοημένου χαρακτηριστικού, που του προσδίδουν τον απαιτούμενο διακριτικό χαρακτήρα. Συναφώς, η προσφεύγουσα παρατηρεί ότι η πρωτοτυπία και τα επινοημένα χαρακτηριστικά του εν λόγω λεκτικού σήματος προκύπτουν και από την ομοιχία των στοιχείων «car» και «card», που οδηγεί, όταν διαβάζεται το λεκτικό σήμα, σε έναν ευκολομνημόνευτο ασυνήθιστο φωνητικό διπλασιασμό της συλλαβής «car».

51 Επιπλέον, εκθέτει ότι, δεδομένου ότι η λέξη «carcard» χρησιμοποιείται, μέχρι τώρα, μόνο για τον προσδιορισμό συλλεκτικής κάρτας στην οποία απεικονίζεται ένα όχημα, η μεταφορά της λέξεως αυτής σε ένα διαφορετικό πλαίσιο θα θεωρηθεί από το ενδιαφερόμενο κοινό ως ασυνήθιστη και επινοημένη.

52 Περαιτέρω, η προσφεύγουσα επικαλείται αποφάσεις των τμημάτων προσφυγών που δέχονται τη δυνατότητα καταχωρίσεως άλλων σημάτων (βλ. σκέψη 21 ανωτέρω).

53 Το Γραφείο διατείνεται ότι το λεκτικό σήμα CARCARD, καθώς αποτελείται αποκλειστικά από περιγραφικές ενδείξεις των σχετικών προϊόντων και υπηρεσιών, αποκλειομένου κάθε άλλου στοιχείου ικανού να καταστήσει το λεκτικό σήμα ικανό να διακρίνει τα προϊόντα της προσφεύγουσας από εκείνα άλλων επιχειρήσεων, στερείται διακριτικού χαρακτήρα. Επ' αυτού, το Γραφείο φρονεί ότι οι ενδιαφερόμενοι καταναλωτές αντιλαμβάνονται το εν λόγω λεκτικό σήμα όχι ως συνδεόμενο με συγκεκριμένη επιχείρηση, αλλά αποκλειστικά ως αφορών γενικά μια κάρτα οχήματος (ή για το όχημα), η οποία έχει κάποιον τρόπο χρησιμοποιήσεως που παρέχει πρόσβαση σε ορισμένες υπηρεσίες.

Εκτίμηση του Πρωτοδικείου

54 Σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94, δεν γίνονται δεκτά για καταχώριση «τα σήματα που στερούνται διακριτικού χαρακτήρα». Επιπλέον, το άρθρο 7, παράγραφος 2, του κανονισμού 40/94 ορίζει ότι «η παράγραφος 1 εφαρμόζεται ακόμη και αν οι λόγοι απαραδέκτου υφίστανται μόνο σε τμήμα της Κοινότητας».

55 Εξάλλου, ο διακριτικός χαρακτήρας ενός σημείου δεν μπορεί να εκτιμάται παρά μόνον, αφενός, σε σχέση με τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες για τα οποία ή τις οποίες ζητείται η καταχώριση και, αφετέρου, σε σχέση με τον τρόπο με τον οποίο το ενδιαφερόμενο κοινό αντιλαμβάνεται το σημείο αυτό.

56 Εν προκειμένω, καθόσον η προσβαλλόμενη απόφαση αφορά τα προϊόντα και τις υπηρεσίες για τα οποία και τις οποίες κρίθηκε στη σκέψη 39 ανωτέρω ότι το λεκτικό σήμα CARCARD είναι περιγραφικό, πρέπει να υπομνησθεί ότι, κατά πάγια νομολογία, αρκεί να συντρέχει ένας από τους προβλεπόμενους απόλυτους λόγους απαραδέκτου προκειμένου να μην είναι δυνατή η καταχώριση σημείου ως κοινοτικού σήματος [αποφάσεις του Πρωτοδικείου της 26ης Οκτωβρίου 2000, Τ-345/99, Harbinger κατά ΓΕΕΑ (TRUSTEDLINK), Συλλογή 2000, σ. II-3525, σκέψη 31· της 26ης Οκτωβρίου 2000, Τ-360/99, Community Concepts κατά ΓΕΕΑ (Investorworld), Συλλογή 2000, σ. II-3545, σκέψη 26, και της 31ης Ιανουαρίου 2001, Τ-24/00, Sunrider κατά ΓΕΕΑ (VITALITE), Συλλογή 2001, σ. II-449, σκέψη 28]. Επομένως, κατά το μέρος αυτό, ο ως άνω λόγος στερείται ερείσματος.

57 Αντιθέτως, πρέπει να εξεταστεί ο λόγος αυτός καθόσον η προσβαλλόμενη απόφαση αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμούνται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω.

58 Όπως προκύπτει από το σημείο 28 της προσβαλλομένης αποφάσεως, το τμήμα προσφυγών θεώρησε ότι το επίδικο λεκτικό σήμα «στερείται του απαιτούμενου διακριτικού χαρακτήρα, καθόσον το ενδιαφερόμενο κοινό θα το εκλάβει αποκλειστικά ως ένδειξη του αντικειμένου των σχετικών υπηρεσιών ή του προορισμού των σχετικών προϊόντων». Το τμήμα προσφυγών συνήγαγε, επομένως, στην ουσία ότι το λεκτικό σήμα CARCARD στερείται διακριτικού χαρακτήρα. Όμως, στη σκέψη 47 ανωτέρω έγινε δεκτό ότι, όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών που απαριθμούνται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω, δεν είναι δυνατό να αποκλειστεί η καταχώριση του λεκτικού σήματος CARCARD βάσει του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο γ', του κανονισμού 40/94. Κατά συνέπεια, η ουσιώδης συλλογιστική την οποία ανέπτυξε το τμήμα προσφυγών έναντι του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 είναι απορριπτέα, καθόσον στηρίζεται στο σφάλμα που διαπιστώθηκε ανωτέρω.

59 Επιπλέον, επιβάλλεται η διαπίστωση ότι ούτε η προσβαλλόμενη απόφαση, ούτε το υπόμνημα απαντήσεως του Γραφείου, αλλ' ούτε και οι εξηγήσεις του κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση περιλαμβάνουν στοιχεία από τα οποία να μπορεί να προκύψει ότι το λεκτικό σήμα CARCARD στερείται διακριτικού χαρακτήρα για τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που απαριθμούνται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω.

60 Επομένως, ο λόγος που στηρίζεται σε παράβαση του άρθρου 7, παράγραφος 1, στοιχείο β', του κανονισμού 40/94 πρέπει να γίνει δεκτός όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων που απαριθμούνται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω και να απορριφθεί όσον αφορά τις λοιπές κατηγορίες προϊόντων ή υπηρεσιών που απαριθμούνται στις σκέψεις 32 έως 34 ανωτέρω.

61 Από το σύνολο των προεκτεθέντων προκύπτει ότι η προσφυγή πρέπει να γίνει δεκτή όσον αφορά τις κατηγορίες προϊόντων που παρατίθενται στις σκέψεις 40 και 41 ανωτέρω και να απορριφθεί κατά τα λοιπά.

Επί των δικαστικών εξόδων

62 Κατά το άρθρο 87, παράγραφος 3, του Κανονισμού Διαδικασίας, το Πρωτοδικείο μπορεί να κατανείμει τα δικαστικά έξοδα σε περίπτωση μερικής ήττας των διαδίκων. Εν προκειμένω, δεδομένου ότι η προσφυγή γίνεται δεκτή μόνο για έναν περιορισμένο αριθμό προϊόντων και υπηρεσιών, η προσφεύγουσα πρέπει να φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα και το ήμισυ των εξόδων του Γραφείου.

Για τους λόγους αυτούς,

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ (δεύτερο πενταμελές τμήμα)

αποφασίζει:

1) Ακυρώνει την απόφαση του τρίτου τμήματος προσφυγών του Γραφείου Εναρμονίσεως στο πλαίσιο της Εσωτερικής Αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα), της 12ης Σεπτεμβρίου 2000 (υπόθεση R 477/1999-3), όσον αφορά τις ακόλουθες κατηγορίες προϊόντων και υπηρεσιών:

— «σταθερός και κινητός εξοπλισμός για την επεξεργασία πληροφοριών· προγράμματα για την επεξεργασία δεδομένων ή/και κειμένου ή/και εικόνας που είναι αποθηκευμένα σε μέσα εγγραφής δεδομένων», της κλάσεως 9·

— «μεσιτεία και χρεώσεις τελών, συγκεκριμένα, τηλεφωνικών τελών· χρηματοδοτήσεις και χρηματοδοτήσεις κύκλου εργασιών, καθώς και μεσιτεία αυτών· χρεώσεις σχετικά με υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης», της κλάσεως 36·

— «μεσιτεία υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης και εγγύησης», της κλάσεως 37,

— «μεσιτεία τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, συγκεκριμένα τηλεφωνική επικοινωνία, υπηρεσίες εγγραφής φωνής και πληροφόρησης· υπηρεσίες τηλεπικοινωνιακών συστημάτων, συγκεκριμένα τηλεφωνική επικοινωνία, υπηρεσίες εγγραφής φωνής και πληροφόρησης», της κλάσεως 38·

— «εκμίσθωση και χρηματοδοτική μίσθωση εγκαταστάσεων επεξεργασίας πληροφοριών· δημιουργία προγραμμάτων για λογιστική χρήση και για κατάρτιση λογαριασμών· προσωρινή κατάλυση· μεσιτεία ή/και κρατήσεις δωματίων για προσωρινή κατάλυση σε ξενοδοχεία ή πανσιόν», της κλάσεως 42.

2) Απορρίπτει την προσφυγή κατά τα λοιπά.

3) Η προσφεύγουσα φέρει τα δικά της δικαστικά έξοδα και το ήμισυ των εξόδων του καθού, το οποίο θα φέρει το έτερο ήμισυ των δικαστικών του εξόδων.

Moura Ramos Tiili Pirrung

Mengozzi Meij

Δημοσιεύθηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 20 Μαρτίου 2002.

Ο Γραμματέας Ο Πρόεδρος

H. Jung R. M. Moura Ramos